SIEMENS

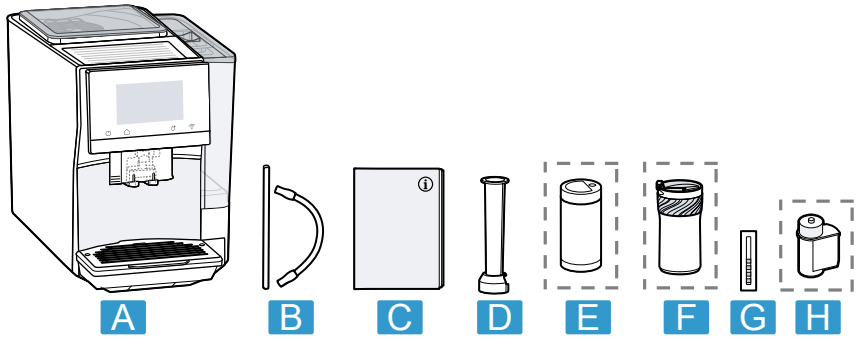
EQ700 iAroma TP72...

Fully automatic espresso machine

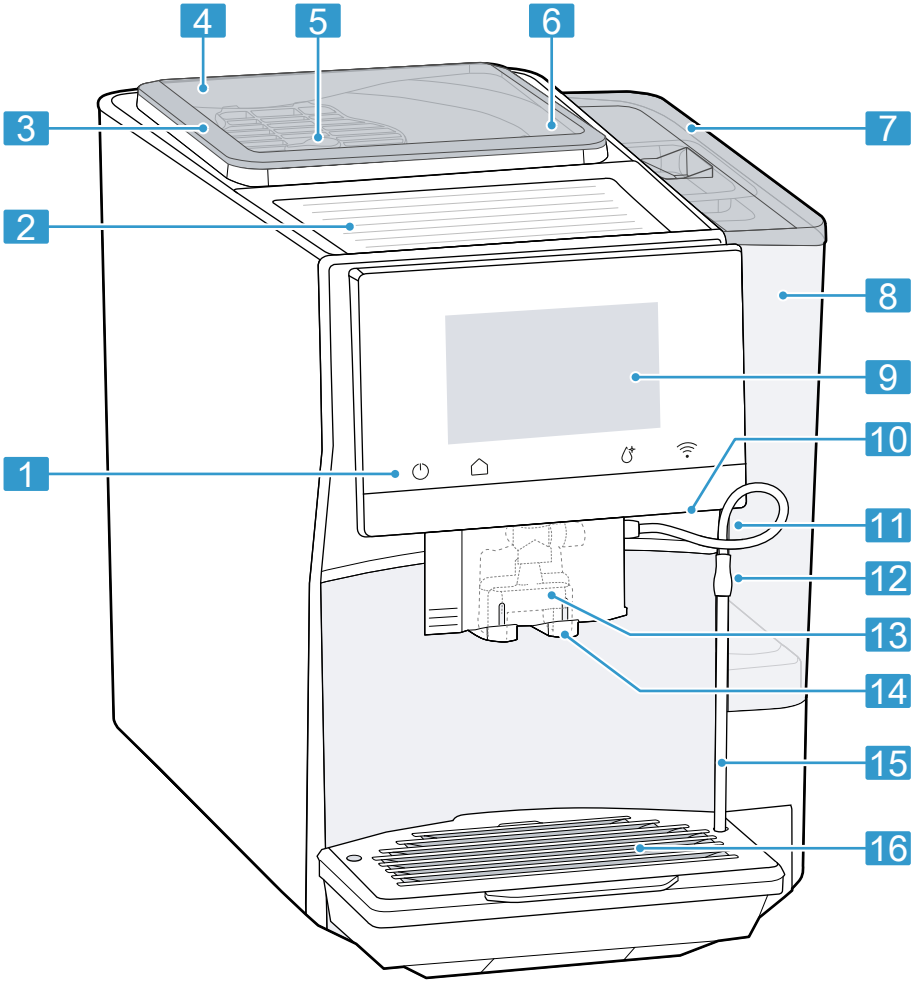
PL Instrukcja obsługi 6
SK Návod na používanie 39
CS Návod k obsluze 69
TR Kullanım kılavuzu 98
ES Manual de usuario 129

Register your appliance on My Siemens and discover exclusive services and offers.

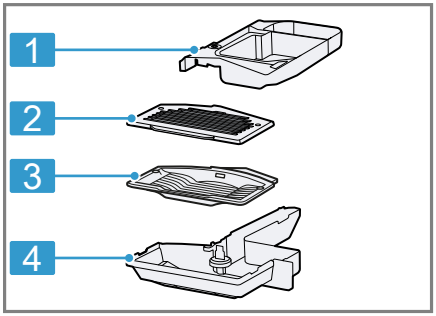
Siemens Home Appliances



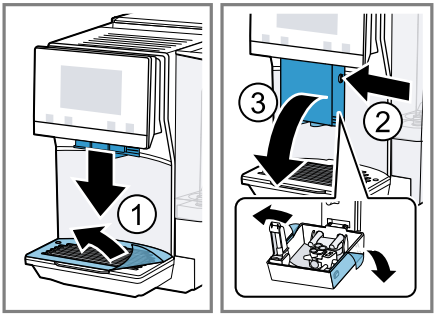
1



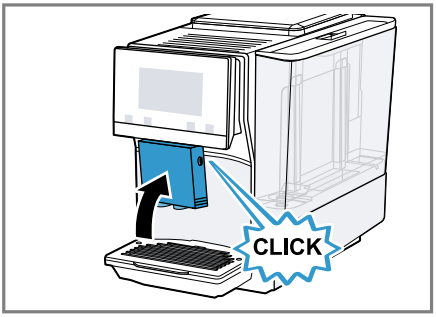
2



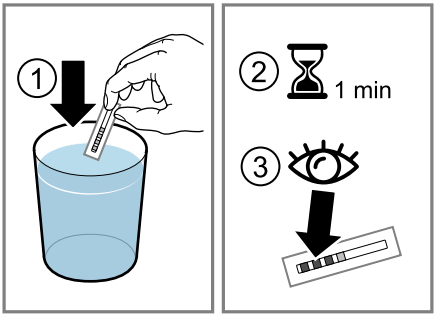
3



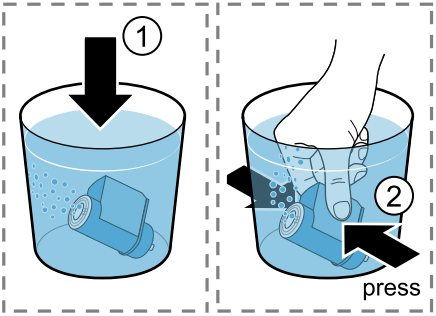
4



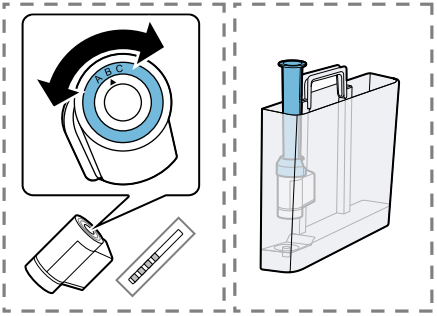
5



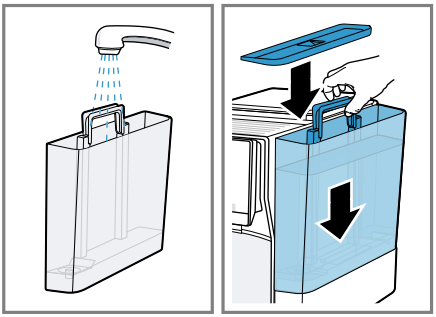
6



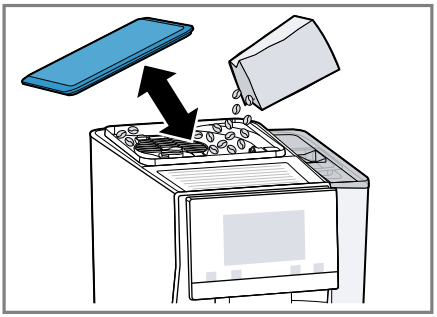
7



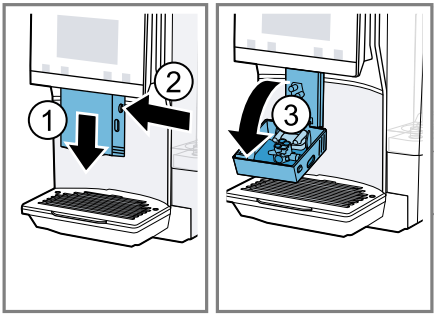
8



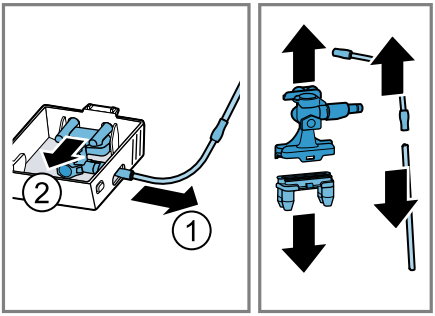
9



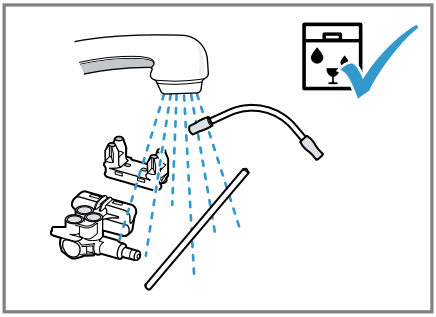
10



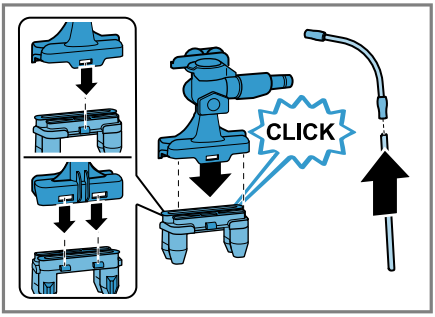
11



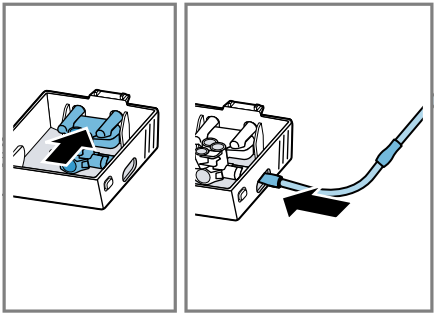
12



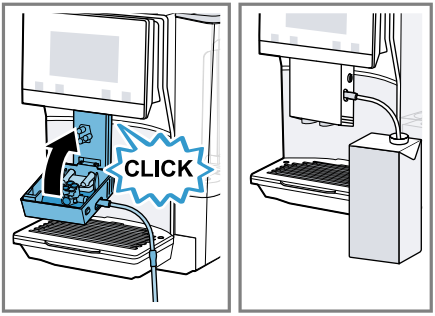
13



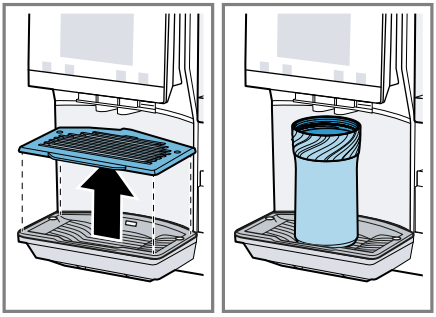
14



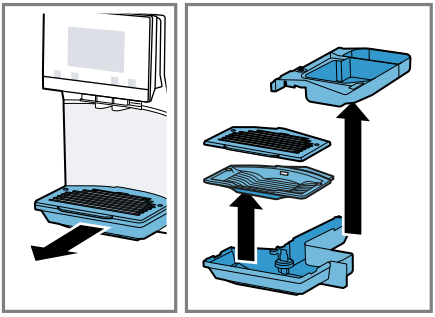
15



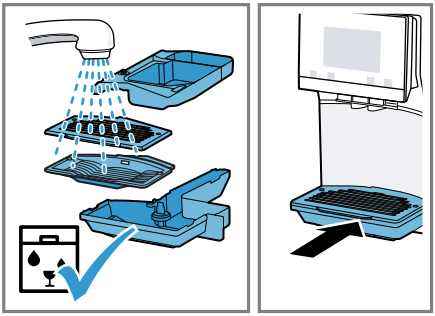
16



17



18



19

Dodatkowe informacje i objaśnienia są dostępne online. Zeskanuj kod QR na stronie tytułowej.



Spis treści

1 Bezpieczeństwo 7
1.1 Definicja haseł ostrzegawczych 7
1.2 Wskazówki ogólne 7
1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 8
1.4 Ograniczenie grupy użytkowników 8
1.5 Zasady bezpieczeństwa 8

2 Ochrona środowiska i oszczędność 12
2.1 Usuwanie opakowania 12
2.2 Oszczędzanie energii 12

3 Ustawianie i podłączanie 12
3.1 Zakres dostawy 12
3.2 Ustawianie i podłączanie urządzenia 12

4 Poznawanie urządzenia 13
4.1 Urządzenie 13
4.2 Pojemnik na skropliny 13
4.3 Panel obsługi 13

5 Akcesoria 14

6 Przed pierwszym użyciem 15
6.1 Przygotowywanie i czyszczenie urządzenia 15
6.2 Ustalanie twardości wody 15
6.3 Przegląd stopni twardości wody 15
6.4 Filtr wody [1] 16
6.5 Pierwsze uruchomienie urządzenia 17
6.6 Wskazówki ogólne 17

7 Podstawowy sposób obsługi ... 18
7.1 Włączenie lub wyłączenie urządzenia 18
7.2 Przyrządzanie napojów 18
7.3 Pobieranie dwóch filiżanek jednocześnie 19
7.4 Pobieranie "Napoje XL" 20
7.5 "doubleShot" i "tripleShot" [2] 20
7.6 Slow Brew i Cold Brew 20
7.7 Przepisy na napoje kawowe ... 20

8 Ulubione 20
8.1 Zapisywanie napoju z menu wyboru napojów 20
8.2 Zapisywanie napoju w menu .. 21
8.3 Zmiana ustawień napoju 21
8.4 Usuwanie ulubionego napoju 21
8.5 Porządkowanie ulubionych napojów 21

9 Młynek 21
9.1 Ustawianie stopnia zmielenia 21

10 Zabezpieczenie przed dziećmi 22
10.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi 22
10.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi 22

11 Funkcja podgrzewania filiżanek 22
11.1 Aktywacja i dezaktywacja podgrzewacza filiżanek 22
11.2 Używanie "Funkcja podgrzewania filiżanek" 22

12 Home Connect 22

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia
[2] W zależności od napoju

12.1 Konfiguracja Home Connect 23
12.2 Ustawienia Home Connect 23
12.3 Zdalna diagnostyka 24
12.4 Aktualizacja oprogramowania 24
12.5 Ochrona danych 25
13 Ustawienia podstawowe 25
13.1 Zmiana ustawień podstawowych 25
13.2 Przegląd ustawień podstawowych 25
14 Czyszczenie i pielęgnacja 27
14.1 Możliwość mycia w zmywarkach do naczyń 27
14.2 Środki czyszczące 27
14.3 Czyszczenie urządzenia 28
14.4 Czyszczenie pojemnika na skropliny i pojemnika na fusy 28
14.5 Programy serwisowe 28
15 Usuwanie usterek 30
16 Transport, przechowywanie i utylizacja 35
16.1 Aktywować "Usuwanie resztek wody" 35
16.2 Utylizacja zużytego urządzenia 35
17 Serwis 36
17.1 Numer produktu (E-Nr.), numer fabryczny (FD) i numer porządkowy (Z-Nr.) 37
18 Dane techniczne 37
18.1 Informacje o oprogramowaniu wolnym i otwartym 37
19 Deklaracja zgodności 38

⚠ 1 Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

1.1 Definicja haseł ostrzegawczych

Poniżej podane jest znaczenie haseł ostrzegawczych użytych w niniejszej instrukcji.

⚠ OSTRZEŻENIE
Należy przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć ewentualnie poważnych lub śmiertelnych obrażeń.

UWAGA
Przestrzegać poniższych wskazówek, aby zapobiec uszkodzeniom urządzenia lub innym szkodom materialnym.

Uwaga: Wskazuje to na ważne informacje.

1.2 Wskazówki ogólne

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.

- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia należy używać wyłącznie:
- do przygotowywania gorących napojów.
- do przygotowywania napojów parzonych na zimno.
- w zamkniętych pomieszczeniach domowych lub w przypadku podobnych sposobów używania, na przykład: w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; w gospodarstwach rolnych; przez klientów w hotelach, motelach i innych typowych otoczeniach mieszkalnych; w pensjonatach oferujących śniadania.
- do wysokości 2000 m nad poziomem morza.

1.4 Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.
Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
Dzieciom nie wolno wykonywać żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że są wieku co najmniej 8 lat i wykonują te czynności pod nadzorem.
Urządzenie i jego przewód sieciowy należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

1.5 Zasady bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!
Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawinąć się w nie i udusić się.
▸ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

- Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.

- Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo wykonane instalacje stanowią poważne zagrożenie.

- Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej prądu przemiennego przez prawidłowo zainstalowane gniazdo z elementem uziemiającym.
- Układ przewodów ochronnych domowej instalacji elektrycznej musi być wykonany zgodnie z przepisami.

Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.

- Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli jego powierzchnia jest pęknięta lub złamana.
- Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- Skontaktować się z serwisem. →*Strona 36*

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis

lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▸ Nigdy nie zanurzać urządzenia lub przewodu sieciowego w wodzie.
- ▸ Na złącze wtykowe urządzenia nie mogą się dostawać ciecze.
- ▸ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- ▸ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
- ▸ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Urządzenie silnie się nagrzewa.

- ▸ Zapewnić dostateczną wentylację urządzenia.
- ▸ Nigdy nie używać urządzenia w szafce.

Używanie przedłużonego przewodu zasilającego i niezaaprobowanych adapterów stanowi zagrożenie.

- ▸ Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.
- ▸ Używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów i przewodów sieciowych.
- ▸ Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki i nie jest dostępny dłuższy przewód sieciowy, należy się skontaktować ze specjalistyczną firmą elektryczną, która dokona odpowiedniej adaptacji domowej instalacji elektrycznej.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!

Niektóre części urządzenia są bardzo gorące.

- ▸ Nigdy nie dotykać gorących części urządzenia.
- ▸ Po użyciu zaczekać, aż gorące części urządzenia wystygną.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzenia!

Świeżo przygotowane napoje są bardzo gorące.

- ▸ W razie potrzeby ostudzić napoje.
- ▸ Unikać kontaktu wydobywających się z urządzenia cieczy i par ze skórą.

Zdalne uruchomienie nienadzorowanego urządzenia za pośrednictwem aplikacji Home Connect może spowodować oparzenie innej osoby.

- ▸ Nie wkładać rąk i palców pod wylot napoju podczas pobierania napoju.
- ▸ Uniemożliwić innym osobom, a w szczególności dzieciom, dostęp do urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia może stanowić zagrożenie dla użytkownika.

- ▸ Urządzenia należy używać tylko w sposób zgodny z przeznaczeniem, pozwoli to uniknąć szkód i obrażeń.

Przytrzaśnięcie palców przy zamykaniu drzwiczek urządzenia.

- ▸ Przy zamykaniu drzwiczek należy uważać na palce.

Młynek szybko się obraca.

- ▸ Nigdy nie wkładać palców ani rąk do młynka.

⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo: oddziaływanie magnetyczne!

Urządzenie zawiera magnesy trwałe. Mogą one mieć wpływ na działanie implantów elektronicznych, np. rozruszników serca lub pomp insulinowych.

- ▸ Osoby posiadające implanty elektroniczne muszą zachowywać odstęp co najmniej 10 cm od urządzenia i wyjętego z urządzenia zbiornika na wodę.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

W czasie filtrowania może dojść do nieznacznego zwiększenia zawartości potasu, co może mieć ujemny wpływ na pacjentów dializowanych lub cierpiących na schorzenia nerek.

- ▸ W przypadku schorzenia nerek lub stosowania diety niskopotasowej należy się wcześniej skonsultować z lekarzem.

Zanieczyszczenia urządzenia mogą zagrażać zdrowiu.

- ▸ Przestrzegać wskazówek dotyczących czyszczenia i higieny urządzenia.

Woda pochodząca z obiegu grzewczego może być niebezpieczna dla zdrowia.

- ▸ Używać urządzenia wyłącznie ze świeżą, zimną niegazowaną wodą pitną.

2 Ochrona środowiska i oszczędność

2.1 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

- ▸ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

2.2 Oszczędzanie energii

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa jeszcze mniej energii.

Ustawić interwał automatycznego wyłączania na najmniejszą możliwą wartość.

- ✔ Jeżeli urządzenie nie jest używane, wyłącza się wcześniej.
  → *"Ustawienia podstawowe", Strona 25*

Nie przerywać przedwcześnie pobierania napoju.

- ✔ Podgrzana ilość wody lub mleka jest optymalnie wykorzystywana.

Urządzenie należy regularnie odkamieniać.

- ✔ Osad kamienia zwiększa zużycie energii.

3 Ustawianie i podłączanie

3.1 Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.

Uwaga: Do urządzenia dołączone są różne akcesoria, zależne od modelu. Akcesoria te są oznaczone kreskowaną ramką.

→ *Rys.* **1**

A	Automatyczny ekspres do kawy
B	Rurka do mleka
C	Instrukcja obsługi
D	Przyrząd ułatwiający wkładanie filtra wody
E	Pojemnik na mleko, szklany [1]
F	Termiczny kubek na kawę [1]
G	Pasek do mierzenia poziomu twardości wody
H	Filtr wody [1]

3.2 Ustawianie i podłączanie urządzenia

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia. Niepoprawne uruchamianie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ▸ Urządzenie użytkować wyłącznie w pomieszczeniach, w których nie występują temperatury poniżej 0 °C.
- ▸ Jeżeli urządzenie było transportowane lub przechowywane poniżej 0 °C, to przed jego uruchomieniem należy odczekać 3 godziny w temperaturze pokojowej.

1. Ustawić urządzenie na równej, dostatecznie wytrzymałej i wodoodpornej powierzchni.
2. Połączyć urządzenie wtyczką sieciową z prawidłowo zainstalowa-

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

nym gniazdem sieciowym z zestykiem uziemiającym.
3. Po każdym podłączeniu odczekać ok. 5 sekund.

4 Poznawanie urządzenia

4.1 Urządzenie

W tym miejscu można znaleźć przegląd części urządzenia.

Uwaga: W zależności od typu urządzenia możliwe są niewielkie odchylenia koloru i cech budowy.

→ *Rys.* **2**

1	Pola dotykowe
2	Podgrzewacz filiżanek [1]
3	Pokrywa aromatyzująca
4	Pojemnik na kawę ziarnistą
5	Pokrętło do ustawiania stopnia zmielenia
6	Kanał na tabletki
7	Pokrywa zbiornika na wodę
8	Zbiornik na wodę
9	Wyświetlacz dotykowy
10	Podświetlenie filiżanek [1]
11	Drzwiczki komory zaparzacza
12	Tabliczka znamionowa
13	System spieniania mleka
14	Pokrywa wylotu napojów
15	Rurka do mleka i rurka ssąca
16	Pojemnik na skropliny

4.2 Pojemnik na skropliny

W tym miejscu można znaleźć przegląd części pojemnika na skropliny.
→ *Rys.* **3**

1	Pojemnik na fusy
2	Blacha ociekowa
3	Wkładka pojemnika na skropliny
4	Pojemnik na skropliny

4.3 Panel obsługi

Panel obsługi służy do sterowania funkcjami urządzenia i zapewnia informacje o jego stanie.

Wyświetlacz dotykowy

Ekran dotykowy stanowi zarówno element wskazujący, jak i element obsługi urządzenia.

Menu główne

Ulubione	Wybieranie napojów zapisanych z ustawieniami osobistymi. → *Strona 20*
Klasyczne	Wybieranie napojów standardowych.
coffeeWorld	Wybieranie napojów podstawowych, których lista może być rozszerzana w połączeniu z funkcją Home Connect.
Napoje XL	Wybieranie napojów o dużych pojemnościach.
Przepisy na kawę	Wybór przepisów na napoje z kawą.
Ustawienia	Otwieranie ustawień.

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

Parametry napoju

	Ustawianie mocy napoju.
	Ustawianie ilości napoju.
	Ustawianie procentowego udziału mleka.
	Ustawianie aromatu.
	Ustawianie temperatury.

Wskazówka: Dalsze ustawienia napojów można znaleźć w menu ustawień podstawowych.

Wskazanie

	Zwiększyć ilość napełnienia.
	Zmniejszyć ilość napełnienia.
	Podgrzewacz filiżanek jest włączony.
	Urządzenie jest połączone z systemem Home Connect.
	Urządzenie nie jest połączone z systemem Home Connect.
	Urządzenie nie ma połączenia z serwerem.
	Pobieranie dwóch filiżanek.
	Zapisywanie jako pozycja ulubiona
	Używanie "Funkcja podgrzewania filiżanek"
	Przejście do informacji
	Potwierdzanie lub zapisywanie opcji w menu
	Usuwanie

Uwaga: Przy włączonym urządzeniu dostępne są dodatkowe możliwości obsługi wraz z odpowiednimi wskazaniami i informacjami, np. ustawienia napojów.

Pola dotykowe

W tym miejscu można znaleźć przegląd zawsze widocznych symboli urządzenia.

	Włączenie lub wyłączenie urządzenia
	Powrót do menu Start.
	Otwieranie i zamykanie programów serwisowych.

5 Akcesoria

Używać oryginalnych elementów wyposażenia. Są one dokładnie dostosowane do urządzenia.

Akcesoria	Sprzedaż
Termiczny dzbanek kawy	TZ40001
Termiczny kubek na kawę	TZ40002
Pojemnik na mleko, szklany	TZ80008
Filtr wody	TZ70003
Filtr wody, opakowanie 3 szt.	TZ70033
Filtr wody, opakowanie 6 szt.	TZ70063A
Tabletki czyszczące	TZ80001A TZ80001B
Odkamieniacz w tabletkach	TZ80002A TZ80002B

Akcesoria	Sprzedaż
Zestaw pielęgnacyjny	TZ80004A TZ80004B

6 Przed pierwszym użyciem

Przygotować urządzenie do użycia.

6.1 Przygotowywanie i czyszczenie urządzenia

Wyczyścić urządzenie i jego części. Zastosować się do instrukcji obrazkowej zamieszczonej na początku tej instrukcji.

UWAGA
Nieodpowiednia kawa ziarnista może zatkać młynek.

- ▸ Używać wyłącznie czystej, palonej kawy espresso lub mieszanek przeznaczonych do automatycznych ekspresów ciśnieniowych.
- ▸ Nie używać lukrowanej kawy ziarnistej.
- ▸ Nie używać karmelizowanej kawy ziarnistej.
- ▸ Nie używać kawy ziarnistej z dodatkami zawierającymi cukier.
- ▸ Nie wsypywać kawy zmielonej ani sproszkowanej.

→ *Rys.* **4** - **16**

Uwaga: Napełniać codziennie zbiornik na wodę świeżą, zimną, niegazowaną wodą pitną.

Wskazówka: Aby zachować optymalną jakość kawy ziarnistej, należy ją przechowywać w chłodnym miejscu i zamkniętym pojemniku.

Kawę ziarnistą można przechowywać przez kilka dni w pojemniku na kawę ziarnistą bez utraty aromatu.

6.2 Ustalanie twardości wody

Prawidłowe ustawienie twardości wody jest ważne, ponieważ zapewnia sygnalizowanie przez urządzenie konieczności odkamienienia we właściwym czasie. Twardość wody można ustalić przy użyciu dołączonego do urządzenia paska pomiarowego lub na podstawie informacji uzyskanych od miejscowego przedsiębiorstwa wodociągowego.

- ▸ Krótko zanurzyć pasek pomiarowy w świeżej wodzie z kranu ① i odsączyć.
  → *"Przegląd stopni twardości wody", Strona 15*
  - ▸ Odczekać minutę ②.
  - ▸ Odczytać twardość wody z paska pomiarowego ③.

  → *Rys.* **6**

Uwaga: Paska testowego należy używać nawet gdy jest zainstalowany zmiękczacz wody, ponieważ uzdatniana przez zmiękczacz woda może mieć różną twardość.

Wskazówki

- Ustawienia można w każdej chwili zmienić.
  → *"Ustawienia podstawowe", Strona 25*
- Jeżeli twardość wody przekracza 21 °dH (3,8 mmol/l), można napełniać zbiornik filtrowaną wstępnie wodą, aby zredukować ilość powstających w zbiorniku osadów kamienia.

6.3 Przegląd stopni twardości wody

Tabela przedstawia przyporządkowanie stopni do różnych poziomów twardości wody.

Stopień	Ustawienie pierścienia na filtrze INTENZA	Niemiecka skala twardości wody w °dH	Twardość całkowita w mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 [1]	C	22 - 30	> 3,8

6.4 Filtr wody [2]

Filtr wody redukuje osady kamienia i ilość zawartych w wodzie zanieczyszczeń.
Zawartość wapnia w wodzie wpływa na aromat kawy i jakość pianki. Na spodniej stronie filtra wody BRITA INTENZA znajduje się pierścień aromatyzujący. W celu ustawienia optymalnego stopnia aromatyzacji dostępnej wody wodociągowej należy odpowiednio obrócić pierścień aromatyzujący.
Aby skorzystać z bardziej wyczerpującej instrukcji obsługi filtra wody, należy zeskanować poniższy kod QR.

Montaż filtra wody

UWAGA
Możliwość uszkodzenia urządzenia przez osad kamienia.
- ▸ Filtr wody należy dostatecznie często wymieniać.
- ▸ Filtr wody należy wymieniać co najmniej raz na 2 miesiące.
- ▸ Stosować się do komunikatów wyświetlanych na wyświetlaczu.

1. Nacisnąć ⚙.
2. Nacisnąć "Filtr INTENZA" i postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na wyświetlaczu.

Wymiana lub wyjmowanie filtra wody

Urządzenia można też używać bez filtra wody.

1. Nacisnąć ⚙.
2. Nacisnąć "Filtr INTENZA".
3. Nacisnąć "Wymień" lub "Usuń" i postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na wyświetlaczu.
   → *Rys.* **7**
   → *Rys.* **8**

Uwagi
- Zużyty filtr wody usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zapasowe filtry wody należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w chłodnym i suchym miejscu.

Wskazówki
- Filtr wody warto też wymieniać ze względów higienicznych.
- Gdy jest używany filtr wody, odkamienianie urządzenia jest konieczne rzadziej.

[1] Ustawienie fabryczne
[2] Zależnie od wyposażenia urządzenia

- Używanie filtra wody poprawia smak przygotowywanych napojów.
- Jeżeli urządzenie nie było przed dłuższy czas używane np. w czasie urlopu, to przed użyciem należy przepłukać zainstalowany filtr wody przez pobranie filiżanki gorącej wody.
- Filtry wody można nabyć w sieciach handlowych lub w serwisie.
  → *"Akcesoria", Strona 14*

6.5 Pierwsze uruchomienie urządzenia

Po podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej należy dokonać ustawień wymaganych przy pierwszym uruchamianiu urządzenia. Menu pierwszego uruchamiania pojawia się po pierwszym włączeniu lub po przywróceniu ustawień fabrycznych urządzenia.

1. Włączyć urządzenie przyciskiem ⏻.
2. Postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi na wyświetlaczu.

✔ Wyświetlacz prowadzi użytkownika przez program.

Uwagi

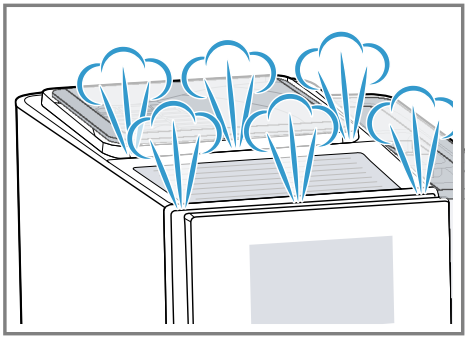
- Aby skonfigurować teraz funkcję Home Connect, wykonywać instrukcje wyświetlane przez aplikację Home Connect.
  → *"Konfiguracja Home Connect", Strona 23*
- Gdy jest wybrana opcja "Tryb demo", aktywne są tylko wskazania na wyświetlaczu. Nie jest możliwe pobranie napoju lub wykonanie programu.

6.6 Wskazówki ogólne

Należy się stosować do wskazówek dotyczących optymalnego korzystania z urządzenia.

Uwagi

- Urządzenie zaprogramowane jest fabrycznie na standardowe ustawienia, które zapewniają optymalny sposób jego użytkowania.
- Młynek jest ustawiony fabrycznie w sposób zapewniający optymalny rezultat mielenia. Jeżeli kawa wypływa kroplami albo jest za słaba i ma za małą ilość pianki, można dopasować stopień zmielenia kawy podczas pracy młynka.
  → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 21*
- W trakcie użytkowania na przewietrznikach i pokrywie kanału na tabletki mogą się tworzyć krople wody.
- Jeżeli urządzenie nie będzie obsługiwane przez określony czas, wyłączy się automatycznie. Czas ten można zmienić w menu ustawień podstawowych. → *Strona 25*
- Ze względów technicznych z urządzenia może się wydobywać para.



- Pierwszy napój nie będzie jeszcze mieć pełnego aromatu, jeżeli:
  - urządzenie jest używane pierwszy raz.
  - został wykonany program serwisowy.
  - urządzenie nie było przez dłuższy czas używane.

  Nie wypijać napoju.

Wskazówka: Trwałą, napowietrzoną piankę uzyskuje się po pierwszym uruchomieniu urządzenia dopiero po zaparzeniu kilku filiżanek kawy.

7 Podstawowy sposób obsługi

7.1 Włączenie lub wyłączenie urządzenia

▸ Nacisnąć ⏻.
Po włączeniu urządzenia wyświetlacz pokazuje logo. Podczas włączania i wyłączania urządzenie przepłukuje się automatycznie. Podczas wyłączania urządzenie czyści się przez spuszczenie pary do pojemnika na skropliny. Jeżeli w chwili włączenia urządzenie jest jeszcze ciepłe albo przed wyłączeniem nie był parzony żaden napój, urządzenie nie jest przepłukiwane.

7.2 Przyrządzanie napojów

W tym miejscu opisane są sposoby zaparzania różnych napojów.

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko oparzenia!
Świeżo przygotowane napoje są bardzo gorące.
▸ W razie potrzeby ostudzić napoje.
▸ Unikać kontaktu wydobywających się z urządzenia cieczy i par ze skórą.

Uwagi
- W przypadku niektórych ustawień kawa jest przygotowywana w kilku etapach. Zaczekać na całkowite zakończenie procesu.
- Jeżeli pobierany jest napój zawierający mleko, należy zawsze podłączyć napełniony mlekiem pojemnik na mleko z rurką do mleka i rurką ssącą.
- Jeżeli spieniacz mleka nie zostanie wyczyszczony, do pobieranej gorącej wody mogą zostać domieszane niewielkie ilości mleka.

Zaparzanie napoju kawowego ze świeżej kawy ziarnistej

1. Postawić podgrzaną filiżankę pod wylotem napoju.
2. Nacisnąć "Klasyczne", "coffeeWorld" lub "Napoje XL".
3. Wybrać napój bez mleka.

✔ Wyświetlacz pokazuje napój i jego aktualne ustawienia.

4. W razie potrzeby zmienić ustawienia napoju.
   ▸ Naciskać ◊, aby w razie potrzeby zmienić moc napoju.
   ▸ Naciskać + lub −, aby zmienić ilość napoju.
5. Nacisnąć "Start".
   Ziarna kawy są świeżo mielone przed każdym parzeniem.

✔ Kawa jest parzona i nalewana do filiżanki.

Uwaga: Aby zatrzymać całkowicie aktualne pobieranie napoju wcześniej, nacisnąć "Stop".

Wskazówki
- Filiżanki można podgrzewać przed pobraniem napoju przy użyciu "Funkcja podgrzewania filiżanek" lub podgrzewacza filiżanek [1].
- Napój można zapisać jako "Ulubione" lub wybrać już zapisany napój.

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

Przyrządzanie napoju kawowego z mlekiem

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko oparzeń!
Spieniacz mleka silnie się nagrzewa.
- ▸ Nigdy nie dotykać gorącego spieniacza mleka.
- ▸ Przed dotknięciem zaczekać, aż gorący spieniacz mleka ostygnie.

Wymagania
- Do spieniacza mleka podłączona jest rurka do mleka z rurką ssącą.
- Rurka ssąca jest zanurzona w mleku.

1. Postawić podgrzaną filiżankę pod wylotem napoju.
2. Nacisnąć "Klasyczne", "coffeeWorld" lub "Napoje XL".
3. Wybrać napój z mlekiem.
4. Nacisnąć symbol napoju i ustawić parametry napoju.
   - ▸ Naciskać ◌, aby w razie potrzeby zmienić moc napoju.
   - ▸ Naciskać + lub −, aby zmienić ilość napoju.
   - ▸ Naciskać 🥛, aby w razie potrzeby zmienić procentową zawartość mleka.
5. Nacisnąć "Start".

✔ Napój zostaje przyrządzony i nalany do szklanki.
✔ Po przyrządzeniu napoju z mlekiem system spieniania mleka jest automatycznie czyszczony krótkim uderzeniem pary.

Uwagi
- Aby zatrzymać całkowicie aktualne pobieranie napoju wcześniej, nacisnąć "Stop".
- Aby zatrzymać tylko aktualny etap przygotowywania napoju, nacisnąć "Pomiń".
- Jeżeli w ciągu ok. 30 sekund nie nastąpi zmiana żadnego ustawienia, urządzenie zamyka tryb ustawień.
- Urządzenie automatycznie zapisuje ustawienia.

Wskazówki
- Filiżanki można podgrzewać przed pobraniem napoju przy użyciu "Funkcja podgrzewania filiżanek" lub podgrzewacza filiżanek [1].
- Zamiast mleka można używać napojów roślinnych, np. z soi.
- Jakość pianki mlecznej zależy od rodzaju mleka lub napoju roślinnego.

7.3 Pobieranie dwóch filiżanek jednocześnie

Urządzenie umożliwia jednoczesne pobieranie 2 filiżanek niektórych napojów.

Uwaga: Gdy jest aktywna funkcja "doubleShot" lub "tripleShot", nie jest możliwe jednoczesne pobieranie dwóch filiżanek napoju.

1. Nacisnąć symbol żądanego napoju.
2. Nacisnąć ☞.

✔ Wyświetlacz pokazuje ustawienie ☞.

3. Ustawić dwie filiżanki z lewej i prawej strony pod wylot napojów.
4. Nacisnąć "Start".
   Napój jest przygotowywany w 2 etapach. Ziarna są mielone w 2 etapach.

✔ Napój zostaje zaparzony i nalany do filiżanek.

5. Zaczekać na zakończenie tego procesu.

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

7.4 Pobieranie "Napoje XL"

"Napoje XL" to napoje o dużych pojemnościach. Aby podstawić duże naczynie pod wylot, można podnieść blachę ociekową na "XL flap" i wstawić naczynie w zagłębieniu umieszczonej poniżej wkładki pojemnika na skropliny.

- ▸ Podstawić kubek termiczny na kawę pod dystrybutor napoju. → *Rys.* **17**

7.5 "doubleShot" i "tripleShot" [1]

Urządzenie jednokrotnie lub dwukrotnie mieli kawę.
W celu uwolnienia tylko przyjemnych w smaku i dobrze strawnych substancji zapachowych po przygotowaniu połowy ilości urządzenie ponownie mieli i zaparza kawę.
Im dłużej trwa parzenie kawy, tym więcej uwalnia ona niepożądanych substancji gorzkich i zapachowych. Substancje gorzkie i niepożądane substancje zapachowe ujemnie wpływają na smak i strawność kawy.

Uwagi

- Gdy jest aktywna funkcja "doubleShot" lub "tripleShot", nie jest możliwe jednoczesne pobieranie dwóch filiżanek napoju.
- Funkcje "doubleShot" i "tripleShot" są zależne od wybranej mocy i ilości napoju.

7.6 Slow Brew i Cold Brew

Slow Brew i Cold Brew to wolno parzone napoje, które urządzenie wydaje pulsującym, nieciągłym strumieniem. Ten rodzaj parzenia kawy dostępny jest jako wariant gorący i zimny. Przyrządzanie napoju trwa kilka minut.

Uwaga: Przed przyrządzeniem napoju zbiornik na wodę należy napełnić świeżą, zimną, niegazowaną wodą pitną.

7.7 Przepisy na napoje kawowe

"Przepisy na napoje kawowe" to kreacje napojów, do których potrzebne są jeszcze dodatkowe składniki. Widać je po wybraniu przepisu w składnikach. W celu przyrządzenia należy uruchomić przepis i postępować zgodnie z instrukcjami krok po kroku na wyświetlaczu.

8 Ulubione

Zapisywanie napojów z ustawieniami osobistymi jako ulubionych.
Ulubione napoje można oznaczać różnymi kolorami. Ulubiony oznacza napój z zapisanymi osobistymi ustawieniami. Wprowadzone ustawienia można w każdej chwili zmienić.

Uwaga: Aby zamknąć menu ustawień, nacisnąć ← lub zacząć pobieranie napoju.

8.1 Zapisywanie napoju z menu wyboru napojów

1. Wybrać napój z menu "Klasyczne", "coffeeWorld" lub "Napoje XL".
2. Dokonać osobistych ustawień napoju.
3. Nacisnąć ♡.
4. Wybrać żądany kolor dla napoju.
5. Nacisnąć "Zapisz".

[1] W zależności od napoju

8.2 Zapisywanie napoju w menu

1. Nacisnąć "Ulubione".
2. Nacisnąć ☕.
✔ Wyświetlacz pokazuje wszystkie dostępne napoje.
3. Wybrać żądany napój.
4. Dokonać osobistych ustawień napoju.
5. Nacisnąć "Dalej".
6. Wybrać żądany kolor dla napoju.
7. Nacisnąć "Zapisz".

8.3 Zmiana ustawień napoju

1. Nacisnąć "Ulubione".
2. Wybrać napój i krótko nacisnąć.
3. Zmienić ustawienia napoju.
4. Nacisnąć ✓.
✔ Nowe ustawienia są zapisane.

8.4 Usuwanie ulubionego napoju

1. Nacisnąć "Ulubione".
2. Wybrać napój.
3. Naciskać napój przez co najmniej 3 sek.
4. Potwierdzić "Usuń".

8.5 Porządkowanie ulubionych napojów

1. Nacisnąć "Ustawienia".
2. Nacisnąć "Personalizacja".
3. Nacisnąć "Porządkowanie ulubionych".
4. Uporządkować ulubione napoje, np. według użycia lub koloru.

9 Młynek

To urządzenie posiada regulowany młynek umożliwiający indywidualne ustawianie stopnia zmielenia kawy.

9.1 Ustawianie stopnia zmielenia

Żądany stopień zmielenia kawy należy ustawiać w czasie mielenia.

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!
Młynek szybko się obraca.
- ▸ Nigdy nie wkładać palców ani rąk do młynka.

UWAGA
Niebezpieczeństwo uszkodzenia młynka. Nieprawidłowe ustawienie stopnia zmielenia może uszkodzić młynek.
- ▸ Stopień zmielenia można ustawiać tylko podczas pracy młynka.
- ▸ Ustawić żądany stopień zmielenia kawy selektorem obrotowym.

Stopień zmielenia	Ustawienie
Drobniejszy stopień zmielenia dla jasno palonych ziaren	Obracać selektor w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara. 
Grubszy stopień zmielenia dla ciemno palonych ziaren	Obracać selektor w kierunku ruchu wskazówek zegara. 

Nowe ustawienie stopnia zmielenia będzie zauważalne dopiero po drugiej filiżance.

Wskazówka: Jeżeli kawa wypływa tylko kroplami, ustawić grubszy stopień zmielenia.

Jeżeli kawa jest nalewana za szybko i ma za mało pianki, ustawić drobniejszy stopień zmielenia.

10 Zabezpieczenie przed dziećmi

Aby chronić dzieci przed oparzeniem, można zablokować urządzenie.

10.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

Wymaganie: Urządzenie jest włączone.

- ▸ Naciskać ⌂ przez co najmniej 3 sekundy.
- ✔ Zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywne.

10.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

- ▸ Naciskać ⌂ przez co najmniej 3 sekundy.
- ✔ Zabezpieczenie przed dziećmi jest nieaktywne.

11 Funkcja podgrzewania filiżanek

Filiżanki można podgrzewać przy użyciu podgrzewacza filiżanek lub "Funkcja podgrzewania filiżanek".

11.1 Aktywacja i dezaktywacja podgrzewacza filiżanek

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko oparzeń!
Podgrzewacz filiżanek silnie się nagrzewa.

- ▸ Nigdy nie dotykać gorącego podgrzewacza filiżanek.
- ▸ Przed dotknięciem zaczekać, aż gorący podgrzewacz do filiżanek mleka ostygnie.

Wskazówka: Aby zapewnić optymalne podgrzewanie filiżanek, należy je ustawiać dnem na podgrzewaczu.

- ▸ Podgrzewacz filiżanek należy aktywować lub dezaktywować w menu ustawień podstawowych.

11.2 Używanie "Funkcja podgrzewania filiżanek"

Aby zapewnić szybkie podgrzewanie pojedynczych filiżanek, można użyć "Funkcja podgrzewania filiżanek".

1. Ustawić podgrzewaną pustą filiżankę pod dystrybutorem napojów.
2. Nacisnąć "Funkcja podgrzewania filiżanek".
   Wydawanie rozpocznie się natychmiast.
- ✔ Wydawana jest w przybliżeniu ilość gorącej wody na espresso.

3. Krótko odczekać.
4. Wlać wodę do misy.

12 Home Connect

To urządzenie może się łączyć z siecią. Połączyć urządzenie z urządzeniem mobilnym, aby umożliwić sobie obsługiwanie jego funkcji przy użyciu aplikacji Home Connect, dostosowywanie jego ustawień podstawowych i monitorowanie jego aktualnego stanu.
Usługi Home Connect nie są dostępne we wszystkich krajach. Dostępność funkcji Home Connect jest zależna od dostępności usług Home Connect w kraju użytkownika. Informacje na ten temat można znaleźć na: *www.home-connect.com*.
Warunkiem korzystania z funkcji Home Connect jest skonfigurowanie po-

łączenia z siecią domową (Wi-Fi [1]) i aplikacją Home Connect.
Aplikacja Home Connect prowadzi użytkownika przez cały proces rejestracji. Postępować zgodnie z instrukcjami i ze wskazówkami wyświetlanymi przez aplikację Home Connect.

Uwagi

- Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i upewnić się, że będą one też przestrzegane w przypadku zdalnego sterowania urządzeniem za pośrednictwem aplikacji Home Connect.
  → *"Bezpieczeństwo", Strona 7*
- Obsługa urządzenia przy użyciu znajdujących się na nim elementów ma zawsze pierwszeństwo. W tym czasie obsługa urządzenia za pośrednictwem aplikacji Home Connect nie jest możliwa.
- W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci urządzenie zużywa maks. 2 W energii.

12.1 Konfiguracja Home Connect

Wymaganie: W miejscu ustawienia urządzenie znajduje się w zasięgu domowej sieci WLAN (Wi-Fi).

1. Zeskanować następujący kod QR.

Aplikację Home Connect można zainstalować i podłączyć urządzenie korzystając z kodu QR.

2. Postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi przez aplikację Home Connect.

12.2 Ustawienia Home Connect

Dostosować funkcję Home Connect do swoich potrzeb.
Ustawienia funkcji Home Connect można zmienić w ustawieniach podstawowych. Ustawienia wyświetlane na wyświetlaczu są zależne od tego, czy funkcja Home Connect została skonfigurowana i czy urządzenie jest połączone z siecią domową.

[1] Wi-Fi jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Wi-Fi Alliance.

Przegląd ustawień Home Connect

W tym miejscu podany jest przegląd ustawień funkcji Home Connect oraz ustawień sieciowych.

Ustawienie podstawowe	Wybór	Opis
Połączenie z siecią Wi-Fi	Wł. Wył.	Wyłączanie modułu bezprzewodowego na czas dłuższej nieobecności lub w celu zapewnienia oszczędności energii **Uwaga:** W trybie gotowości sieciowej urządzenie zużywa maks. 2 W energii.
Zdalne włączanie	Wł. Wył.	Włączanie i wyłączanie funkcji zdalnego uruchamiania w urządzeniu **Uwaga:** Przy dezaktywowanym zdalnym uruchomieniu wyłączenie w aplikacji Home Connect możliwe jest tylko wyłączenie urządzenia, ale nie włączenie urządzenia.
Dodaj urządzenie mobilne	-	Łączenie urządzenia z aplikacją Home Connect lub dodatkowymi kontami
Informacje o sieci	-	Wyświetlanie informacji o sieci i urządzeniu
Usuń ustawienia sieci	-	**Uwaga:** Bez połączenia z siecią nie jest możliwa obsługa urządzenia przy użyciu aplikacji "Home Connect".
Aktualizacja oprogramowania	-	**Uwaga:** To ustawienie jest wyświetlane tylko, gdy jest dostępna aktualizacja.

12.3 Zdalna diagnostyka

Serwis może uzyskać dostęp do urządzenia za pośrednictwem funkcji diagnostyki zdalnej, jeżeli użytkownik zwróci się do serwisu z odpowiednim wnioskiem, urządzenie jest połączone z Home Connect serwerem, a funkcja zdalnej diagnostyki jest dostępna w kraju użytkowania urządzenia.

Wskazówka: Szczegółowe informacje oraz wskazówki na temat dostępności zdalnej diagnostyki w danym kraju można znaleźć w zakładce Serwis/Wsparcie techniczne na lokalnej stronie internetowej: *www.home-connect.com*.

12.4 Aktualizacja oprogramowania

Ta funkcja umożliwia aktualizowanie oprogramowania urządzenia, np. w celu jego optymalizacji, usunięcia błędów, aktualizacji zabezpieczeń. Aplikacja Home Connect informuje o dostępnych aktualizacjach oprogramowania.
Aktualną wersję oprogramowania można znaleźć w aplikacji Ho-

me Connect w sekcji informacji o danym urządzeniu.

12.5 Ochrona danych

Należy się zapoznać z informacjami dotyczącymi ochrony danych.

Podczas pierwszego połączenia urządzenia z podłączoną do Internetu siecią domową urządzenie przesyła następujące kategorie danych do serwera Home Connect (pierwsza rejestracja):

- Jednoznaczny identyfikator urządzenia (złożony z kluczy urządzenia i adresu MAC zintegrowanego modułu telekomunikacyjnego Wi-Fi.
- Certyfikat bezpieczeństwa modułu komunikacyjnego Wi-Fi (w celu informatycznego zabezpieczenia połączenia).
- Aktualna wersja oprogramowania oraz wersja sprzętowa urządzenia.
- Status ewentualnego przeprowadzonego wcześniej przywrócenia ustawień fabrycznych.

Pierwsza rejestracja konfiguruje funkcje Home Connect i jest wymagana dopiero, gdy użytkownik zamierza po raz pierwszy skorzystać z funkcji Home Connect.

Uwaga: Należy pamiętać, że funkcje Home Connect są dostępne tylko w połączeniu z aplikacją Home Connect. Informacje dotyczące ochrony danych można wyświetlać w aplikacji Home Connect.

13 Ustawienia podstawowe

Ustawienia podstawowe urządzenia można dostosować do indywidualnych potrzeb i korzystać z dodatkowych funkcji.

13.1 Zmiana ustawień podstawowych

1. Nacisnąć "Ustawienia".
✔ Wyświetlacz pokazuje listę ustawień podstawowych.
2. Zmiana żądanego ustawienia podstawowego.
✔ Urządzenie automatycznie zapisuje ustawienie podstawowe.
3. Nacisnąć przycisk ←, aby zamknąć menu ustawień podstawowych.

13.2 Przegląd ustawień podstawowych

W tym miejscu znajduje się przegląd podstawowych ustawień urządzenia.

Ustawienie podstawowe	Wybór	Zastosowanie
Ustawienia napoju	Temperatura zaparzania	Ustawianie temperatury parzenia
	Kolejność mleka	Ustawianie kolejności mleka i kawy
	Kolejność americano	Ustawianie kolejności gorącej wody i kawy
	Przerwa latte macchiato	Ustawianie przerwy między mlekiem i kawą

Ustawienie podstawowe	Wybór	Zastosowanie
	Resetowanie parametrów napoju	Resetowanie ustawień napoju
Ustawienia urządzenia	Podgrzewacz filiżanek [1]	Włączanie i wyłączanie podgrzewacza filiżanek
	Automatyczne wyłączanie	Ustawianie czasu, po którym następuje wyłączenie urządzenia
	Jasność wyświetlacza	Ustawianie jasności w stopniach
	Dźwięki	▪ Włączanie i wyłączanie dźwięków ▪ Ustawianie głośności
	Twardość wody	Ustawianie twardości wody
	Język	Ustawianie języka
	Ustawienia fabryczne	Przywracanie ustawień fabrycznych urządzenia
Personalizacja	Kategoria wyjściowa	Po włączeniu ustawić wskazanie menu, np. "Klasyczne"
	Porządkowanie ulubionych	Określanie kolejności ulubionych napojów
Home Connect	Informacje o Home Connect	→ *"Konfiguracja Home Connect", Strona 23*
Informacje o urządzeniu	Licznik napojów	Wyświetlanie liczby pobranych napojów
	Informacje o czyszczeniu	Wyświetlanie czasu do następnej wymiany filtra wody lub uruchomienia jednego z programów serwisowych
	Informacje o wersji	Wyświetlanie informacji o sieci i urządzeniu
	Informacje o licencji	Wyświetlanie tekstu licencji FOSS
Tryb pracy		Przełączanie między trybem standardowym a demonstracyjnym

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

14 Czyszczenie i pielęgnacja

14.1 Możliwość mycia w zmywarkach do naczyń

W tym miejscu znajduje się przegląd części, które można myć w zmywarce do naczyń.

UWAGA
Niektóre elementy są wrażliwe na temperaturę i mycie w zmywarce może je uszkodzić.

- ▸ Stosować się do instrukcji obsługi zmywarki.
- ▸ W zmywarce do naczyń należy myć tylko przystosowane do tego celu elementy.
- ▸ Używać tylko programów, które nie rozgrzewają części do temperatury przewyższającej 60°C.

Elementy przystosowane do mycia w zmywarkach do naczyń:



- Pojemnik na skropliny
- Blacha ociekowa
- Wkładka pojemnika na skropliny
- Pojemnik na fusy
- System spieniania mleka
- Rurka do mleka i rurka ssąca
- Drain Pan (zdejmowany czerwony element w komorze zaparzania)
- Deflector Pomace (zdejmowany czerwony element w komorze zaparzania)

Elementy nieprzystosowane do mycia w zmywarkach do naczyń:



- Zbiornik na wodę
- Pokrywa pojemnika na wodę
- Pokrywa aromatyzująca
- Zaparzacz
- Pokrywa wylotu napojów

14.2 Środki czyszczące

Używać wyłącznie odpodpowiednich środków czyszczących.

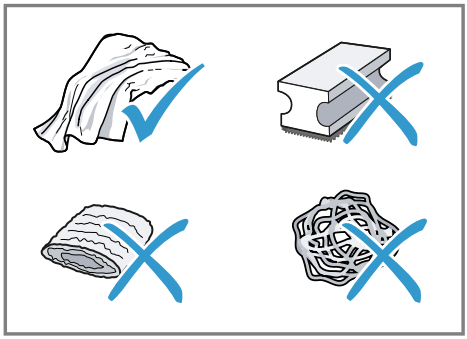
UWAGA
Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- ▸ Nie należy stosować ostrych ani ciernych środków czyszczących.
- ▸ Nie używać środków czyszczących zawierających alkohol lub spirytus.
- ▸ Nie używać poduszeczek ciernych ani szorstkich gąbek.

Nieodpowiednie środki czyszczące i odkamieniacze mogą uszkodzić urządzenie.

- ▸ Do odkamieniania nie używać czystego kwasu cytrynowego, octu ani środków na bazie octu.
- ▸ Nie używać środków do usuwania kamienia zawierających kwas fosforowy.

- Stosować tylko specjalnie przystosowane do urządzenia tabletki odkamieniające i czyszczące.
  → *"Akcesoria", Strona 14*



Wskazówki

- Nowe ściereczki gąbkowe należy dokładnie płukać, aby usunąć znajdujące się na nich ewentualnie sole. Sole mogą powodować korozję nalotową powierzchni stali szlachetnej.
- Pozostałości kamienia, kawy, mleka oraz roztworu czyszczącego i odkamieniającego należy zawsze od razu usuwać, aby zapobiec korozji.

14.3 Czyszczenie urządzenia

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko porażenia prądem!
Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- Nigdy nie zanurzać urządzenia lub przewodu sieciowego w wodzie.
- Na złącze wtykowe urządzenia nie mogą się dostawać ciecze.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko oparzeń!
Niektóre części urządzenia są bardzo gorące.

- Nigdy nie dotykać gorących części urządzenia.
- Po użyciu zaczekać, aż gorące części urządzenia wystygną.

1. Obudowę, powierzchnie wysokopołyskowe i panel obsługi należy czyścić dołączoną ściereczką z mikrofazy.
2. Po pobraniu napoju wyczyścić wylot miękką, wilgotną ściereczką.
3. Zbiornik na wodę wypłukać świeżą, czystą wodą.
4. Jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, np. w czasie urlopu, należy wyczyścić całe urządzenie włącznie z jego ruchomymi częściami, takimi jak zaparzacz czy pojemnik na wodę.

Uwaga: Podczas włączania zimnego urządzenia lub jego wyłączaniu po pobraniu kawy urządzenie przepłukuje się automatycznie. W ten sposób system czyści się samoczynnie.

14.4 Czyszczenie pojemnika na skropliny i pojemnika na fusy

Pojemnik na skropliny oraz pojemnik na fusy należy codziennie opróżniać i czyścić, aby wykluczyć powstawanie osadów. Zastosować się do instrukcji obrazkowej zamieszczonej na początku instrukcji.

→ *Rys.* **18** - **19**

14.5 Programy serwisowe

Przy wymianie lub wyjmowaniu filtra wody lub w celu dokładnego czyszczenia urządzenia należy korzystać z programów serwisowych. Urządzenie

informuje o konieczności wykonania programu serwisowego, np. wyczyszczenia urządzenia.

UWAGA
Nieprawidłowe lub spóźnione wyczyszczenie i odkamienienie może spowodować uszkodzenia urządzenia.
- ▸ Natychmiast przeprowadzić proces odkamieniania zgodnie z instrukcją.
- ▸ W kanale na tabletki umieszczać wyłącznie tabletki czyszczące.
- ▸ Nie umieszczać w kanale na tabletki tabletek odkamieniających ani innych środków.

Uwagi
- Wyświetlacz informuje o postępie programu.
- Jeżeli urządzenie jest zablokowane, jego obsługa będzie możliwa dopiero po wykonaniu programu odkamieniania.

Wskazówki
- Oprócz automatycznego płukania należy regularnie wyjmować i czyścić zaparzacz.
- Aby zapewnić lepsze i szybsze rozpuszczanie tabletki odkamieniającej, przy korzystaniu z programów serwisowych używać letniej wody.

Korzystanie z programów serwisowych

1. Nacisnąć ♂.
2. Nacisnąć symbol żądanego programu.

✔ Wyświetlacz prowadzi użytkownika przez program.

Przegląd programów serwisowych

W tym miejscu znajduje się przegląd programów serwisowych.

⚠ **OSTRZEŻENIE**
Ryzyko oparzeń!
Spieniacz mleka silnie się nagrzewa.
- ▸ Nigdy nie dotykać gorącego spieniacza mleka.
- ▸ Przed dotknięciem zaczekać, aż gorący spieniacz mleka ostygnie.

Uwagi
- Menu początkowe pokazuje liczbę napojów pozostającą do chwili, w której konieczne będzie wykonanie programu oraz czas trwania programu.
- W razie przerwania programu serwisowego, np. wskutek przerwy w zasilaniu prądem, urządzenie automatycznie wykonuje program serwisowy "Płukanie specjalne". Następnie urządzenie jest znowu gotowe do użycia.

	Filtr INTENZA	Wkładanie, wymiana i wyjmowanie filtra wody
	Czyszczenie spieniacza mleka	Automatyczne płukanie spieniacza mleka.
	Calc'n Clean	▪ Połączone czyszczenie i odkamienianie ▪ Oczyszczanie przewodów z resztek kamienia i kawy

	Czyszczenie	Oczyszczanie przewodów z resztek kawy
	Odkamienianie	Oczyszczanie przewodów z resztek kamienia
	Czyszczenie zaparzacza	Wyświetlacz pokazuje w etapach optymalny proces czyszczenia zaparzacza.
	Czyszczenie wylotu napojów	Wyświetlacz pokazuje w etapach optymalny proces czyszczenia wylotu.
	Usuwanie resztek wody	Opróżnianie przewodów w celu ochrony urządzenia albo przed jego transportem lub umieszczeniem w miejscu przechowywania

Wskazówki
- Przed uruchomieniem programu "Odkamienianie" lub "Calc'n Clean" należy przygotować naczynie o pojemności co najmniej 1 l.
- Jeżeli w urządzeniu używany jest filtr wody, wymagane interwały wykonywania programów serwisowych ulegają wydłużeniu.
- Programy "Odkamienianie" i "Czyszczenie" można wykonywać jednocześnie jako program serwisowy "Calc'n Clean".

15 Usuwanie usterek

Mniejsze usterki urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać się z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

Wskazówka: Połączenie posiadanych urządzeń na stałe z aplikacją Home Connect umożliwia automatyczne otrzymywanie aktualizacji oprogramowania. W ten sposób usuwane są błędy, wprowadzane są ulepszenia wydajności i nowe funkcje.

⚠ OSTRZEŻENIE
Ryzyko porażenia prądem!
Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.
- ▸ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▸ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▸ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Urządzenie przestało reagować.	Usterka urządzenia. **1.** Odłączyć wtyczkę od gniazda sieciowego i odczekać 60 sek.. **2.** Ponownie podłączyć wtyczkę do gniazda sieciowego.
Home ConnectFunkcja nie działa prawidłowo.	Możliwe są różne przyczyny. ▸ Wejść na *www.home-connect.com*.
Urządzenie wydaje tylko wodę, nie wydaje kawy.	Urządzenie nie rozpoznaje pustego pojemnika na kawę ziarnistą. ▸ Wsypać do pojemnika kawę ziarnistą.
	Zatkana komora na kawę w zaparzaczu. ▸ Wyczyścić zaparzacz.
	Ziarna kawy są zbyt oleiste i nie spadają do młynka. ▸ Lekko postukać w pojemnik na kawę ziarnistą. ▸ Zmienić gatunek kawy. ▸ Nie używać oleistych ziaren kawy. ▸ Wytrzeć pusty pojemnik na kawę ziarnistą wilgotną ściereczką.
	Zaparzacz jest nieprawidłowo włożony. **1.** Sprawdzanie, czy zaparzacz jest prawidłowo założony i stabilnie zablokowany. **2.** Przesunąć czerwoną dźwignię do góry i w lewo. **3.** Włożyć pokrywę zaparzacza.
Urządzenie nie wytwarza pianki mlecznej.	Zanieczyszczony spieniacz mleka. ▸ Myć system spieniania mleka ręcznie lub w zmywarce.
	Rurka do mleka nie zanurza się w mleku. ▸ Użyć więcej mleka. ▸ Sprawdzić, czy rurka do mleka zanurza się w mleku.
	Urządzenie jest silnie zakamienione. ▸ Odkamienić urządzenie.
Spieniacz mleka nie zasysa mleka.	Spieniacz mleka nie jest prawidłowo złożony. ▸ Prawidłowo złożyć spieniacz mleka.
	Rurka do mleka nie zanurza się w mleku. ▸ Użyć więcej mleka. ▸ Sprawdzić, czy rurka do mleka zanurza się w mleku.
Pianka mleczna jest za zimna.	Mleko jest za zimne. ▸ Użyć letniego mleka.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Napój parzony na zimno nie jest dostatecznie zimny.	Woda w zbiorniku na wodę jest ciepła. **1.** Napełnić zbiornik na wodę świeżą, zimną, niegazowaną wodą pitną. **2.** Aby jeszcze mocniej schłodzić napój, można też dodać kostki lodu.
Urządzenie nie wydaje gorącej wody.	Zanieczyszczony spieniacz mleka. ▸ Myć system spieniania mleka ręcznie lub w zmywarce.
Urządzenie nie wydaje napoju.	W filtrze wody znajduje się powietrze. **1.** Zanurzyć filtr wody z otworem skierowanym do góry w wodzie i zaczekać, aż przestaną się z niego wydobywać pęcherzyki powietrza. **2.** Ponownie założyć filtr. ▸ Prosto i mocno wcisnąć filtr wody do gniazda pojemnika.
	Resztki odkamieniacza zatykają zbiornik na wodę. **1.** Wyjąć zbiornik na wodę. **2.** Dokładnie wyczyścić zbiornik na wodę. **3.** Poluzować pływak i zapewnić ponownie jego ruchomość.
Krople wody na wewnętrznym dnie urządzenia.	Pojemnik na skropliny został wyjęty za wcześnie. ▸ Pojemnik na skropliny wyjmować dopiero kilka sekund po pobraniu ostatniego napoju.
Nie można wyjąć zaparzacza.	Nie można zwolnić blokady, zaparzacz jest zakleszczony. ▸ Wyłączyć i po upływie ok. 3 minut ponownie włączyć urządzenie.
Nie działa młynek.	Zbyt gorące urządzenie. **1.** Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej wyłącznikiem sieciowym. **2.** Zaczekać 1 godzina, aż urządzenie ostygnie.
Mimo pełnego pojemnika na kawę ziarnistą młynek nie miele kawy.	Ziarna kawy są zbyt oleiste i nie spadają do młynka. ▸ Lekko postukać w pojemnik na kawę ziarnistą. ▸ Zmienić gatunek kawy. ▸ Nie używać oleistych ziaren kawy. ▸ Wytrzeć pusty pojemnik na kawę ziarnistą wilgotną ściereczką.
Duże różnice jakości kawy lub pianki mlecznej.	Urządzenie jest zakamienione. ▸ Odkamienić urządzenie.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Różnice jakości pianki mlecznej.	Jakość pianki mlecznej zależy od rodzaju użytego mleka lub napoju roślinnego. ▸ Jakość można zoptymalizować przez dobranie odpowiedniego rodzaju mleka lub napoju roślinnego.
Kawa nie jest wydawana lub wycieka kroplami. Nie zostaje osiągnięta ustawiona ilość napoju.	Został ustawiony zbyt drobny stopień zmielenia. ▸ Ustawić grubszy stopień zmielenia. → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 21*
	Urządzenie jest silnie zakamienione. ▸ Odkamienić urządzenie.
	W filtrze wody znajduje się powietrze. **1.** Zanurzyć filtr wody z otworem skierowanym do góry w wodzie i zaczekać, aż przestaną się z niego wydobywać pęcherzyki powietrza. **2.** Ponownie założyć filtr.
	Urządzenie jest brudne. ▸ Wyczyścić zaparzacz. ▸ Odkamienić i wyczyścić urządzenie.
Kawa nie ma kremowej pianki.	Nie został użyty optymalny gatunek kawy. ▸ Używać kawy o większej zawartości ziaren robusty. ▸ Użyć ciemniej palonej kawy.
	Ziarna kawy nie są już świeżo wypalone. ▸ Należy używać świeżych ziaren kawy.
	Stopień zmielenia nie jest dostosowany do kawy ziarnistej. ▸ Ustawić drobniejszy stopień zmielenia. → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 21*
Kawa jest za kwaśna.	Został ustawiony zbyt gruby stopień zmielenia. ▸ Ustawić drobniejszy stopień zmielenia. → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 21*
	Nie został użyty optymalny gatunek kawy. ▸ Używać kawy o większej zawartości ziaren robusty. ▸ Użyć ciemniej palonej kawy.
Kawa jest za gorzka.	Został ustawiony zbyt drobny stopień zmielenia. ▸ Ustawić grubszy stopień zmielenia. → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 21*
	Nie został użyty optymalny gatunek kawy. ▸ Zmienić gatunek kawy.
Kawa ma przypalony smak.	Został ustawiony zbyt drobny stopień zmielenia. ▸ Ustawić grubszy stopień zmielenia. → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 21*

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Kawa ma przypalony smak.	Nie został użyty optymalny gatunek kawy. ▸ Zmienić gatunek kawy.
	Za wysoka temperatura zaparzania. ▸ Ustawić niższą temperaturę zaparzania.
Fusy nie mają zwartej konsystencji i są zbyt mokre.	Nie jest ustawiony optymalny stopień zmielenia. ▸ Ustawić grubszy lub drobniejszy stopień zmielenia. → *"Ustawianie stopnia zmielenia", Strona 21*
	Ziarna kawy są zbyt oleiste. ▸ Użyć innego rodzaju kawy ziarnistej.
Na wyświetlaczu pojawia się wskazanie "Proszę założyć zaparzacz.".	Nieprawidłowo założona pokrywę. **1.** Sprawdzanie, czy zaparzacz jest prawidłowo założony i stabilnie zablokowany. **2.** Przesunąć czerwoną dźwignię do góry i w lewo. **3.** Włożyć pokrywę zaparzacza.
Na wyświetlaczu widać symbol "Proszę napełnić zbiornik na wodę.", mimo że zbiornik na wodę jest pełny.	Nieprawidłowo założony zbiornik na wodę. ▸ Prawidłowo włożyć pojemnik na wodę.
	Gazowana woda w zbiorniku na wodę. ▸ Napełnić zbiornik na wodę świeżą, zimną, niegazowaną wodą pitną.
	Zakleszczony pływak w pojemniku na wodę. **1.** Wyjąć zbiornik na wodę. **2.** Dokładnie wyczyścić zbiornik na wodę. **3.** Poluzować pływak i zapewnić ponownie jego ruchomość.
	Nowy filtr wody nie został przepłukany zgodnie z instrukcją. **1.** Przepłukać filtr wody zgodnie z instrukcją. **2.** Zainstalować filtr wody.
	W filtrze wody znajduje się powietrze. **1.** Zanurzyć filtr wody z otworem skierowanym do góry w wodzie i zaczekać, aż przestaną się z niego wydobywać pęcherzyki powietrza. **2.** Ponownie założyć filtr.
	Stary filtr wody. ▸ Założyć nowy filtr wody.
	Osady kamienia znajdujące się w zbiorniku na wodę spowodowały zatkanie układu. **1.** Dokładnie wyczyścić zbiornik na wodę. **2.** Rozpocząć program odkamieniania.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Na wyświetlaczu pojawia się wskazanie "Proszę wyczyścić zaparzacz.".	Zaparzacz jest brudny. ▸ Wyczyścić zaparzacz.
	Utrudniony ruch mechanizmu zaparzacza. ▸ Wyczyścić zaparzacz.
Na wyświetlaczu pojawia się wskazanie "Za wysokie lub za niskie napięcie".	Występują problemy z zasilaniem napięciem. ▸ Używać urządzenia tylko przy 220–240 V ~.
Na wyświetlaczu pojawia się wskazanie "Błąd w systemie wody. Proszę ponownie uruchomić urządzenie.".	Usterka urządzenia. **1.** Odłączyć wtyczkę od gniazda sieciowego i odczekać 60 sek.. **2.** Ponownie podłączyć wtyczkę do gniazda sieciowego.
Wyświetlacz pokazuje bardzo często "Należy wykonać program Calc'n Clean!".	Zmiękczona woda zawiera jeszcze niewielkie ilości kamienia. **1.** Założyć nowy filtr wody. **2.** Odpowiednio ustawić twardość wody.
	Użyto nieprawidłowego odkamieniacza lub za małej ilości odkamieniacza. ▸ Do odkamieniania stosować wyłącznie odpowiednie tabletki.

16 Transport, przechowywanie i utylizacja

16.1 Aktywować "Usuwanie resztek wody"

Podczas transportu i przechowywania urządzenie należy chronić przed mrozem.

UWAGA

Podczas transportu i przechowywania może dojść do uszkodzenia urządzenia przez resztki cieczy znajdujące się w urządzeniu.

▸ Przed transportem lub rozpoczęciem przechowywania urządzenia opróżnić układ wody.

1. Wykonać program "Usuwanie resztek wody".
→ *"Przegląd programów serwisowych", Strona 29*

2. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

16.2 Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.

2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.
   Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

17 Serwis

W naszym dziale obsługi klienta można nabyć odpowiednie istotne z punktu widzenia funkcjonowania i dostępne w magazynie oryginalne części zamienne przez okres do 10 lat po wprowadzeniu urządzenia na rynek.
Aby uzyskać więcej informacji, należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta.

Uwaga: W ramach warunków gwarancji producenckiej usługi serwisu są nieodpłatne.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji w danym kraju można uzyskać, korzystając z kodu QR na załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji, od pracowników naszego serwisu, od sprzedawcy lub znaleźć na naszej stronie internetowej.
Dane kontaktowe obsługi klienta można znaleźć za pomocą kodu QR w załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji lub na naszej stronie internetowej.
Informacje zgodne z Rozporządzeniem (EU) 2023/826 można znaleźć online pod adresem siemens-home.bsh-group.com na stronie produktu i stronie serwisowej urządzenia, w obszarze instrukcji obsługi i dodatkowych dokumentów.

17.1 Numer produktu (E-Nr.), numer fabryczny (FD) i numer porządkowy (Z-Nr.)

Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia i numer porządkowy (Z-Nr.); numery te znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.
Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

18 Dane techniczne

Napięcie	220–240 V ~
Częstotliwość	50 Hz
Moc przyłącza	1500 W
Maksymalne ciśnienie pompy, statyczne	19 bar
Maksymalna pojemność zbiornika na wodę (bez filtra)	2,4 l
Maksymalna pojemność pojemnika na kawę ziarnistą	320 g
Długość przewodu sieciowego	100 cm
Wysokość urządzenia	380 mm
Szerokość urządzenia	309 mm
Głębokość urządzenia	467 mm
Ciężar pustego urządzenia	9,6-10,5 kg
Rodzaj młynka	Ceramiczny

18.1 Informacje o oprogramowaniu wolnym i otwartym

Ten produkt zawiera komponenty programowe, które są licencjonowane przez właścicieli praw autorskich jako oprogramowanie bezpłatne lub open source.
Informacje dotyczące odpowiednich licencji są zapisane w urządzeniu AGD. Dostęp do informacji dotyczących licencji jest też możliwy za pośrednictwem aplikacji Home Connect: „Profil -> Informacje prawne -> Informacje dotyczące licencji“. [1] Informacje dotyczące licencji można też pobrać ze strony dedykowanej odpowiedniej marce produktów. (Proszę znaleźć na stronie dedykowanej produktowi model posiadanego urządzenia i dalsze dokumenty.) Alternatywnie odpowiednie informacje można uzyskać pod adresem ossrequest@bshg.com albo od firmy BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
Właściwy kod źródłowy jest udostępniany na żądanie.
Odpowiednie żądanie należy wysłać na adres ossrequest@bshg.com albo na adres BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München. Temat: „OSSREQUEST“
Koszty opracowania zapytania będą fakturowane klientowi. Oferta ta jest ważna w ciągu trzech lat od daty zakupu urządzenia wzgl. co najmniej przez okres, przez który producent zapewnia dostępność pomocy technicznej i części zamiennych dla tego urządzenia.

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

19 Deklaracja zgodności

BSH Hausgeräte GmbH oświadcza niniejszym, że urządzenie wyposażone w funkcję Home Connect spełnia istotne wymagania oraz pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 2014/53/EU.
Pełny tekst deklaracji zgodności RED jest dostępny w Internecie pod adresem siemens-home.bsh-group.com na stronie poświęconej urządzeniu w zakładce zawierającej dokumenty dodatkowe.

CE

2,4-GHz-pasmo (2400–2483,5 MHz): maks. 100 mW
Pasmo 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): maks. 200 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	łs	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

Sieć bezprzewodowa 5 GHz (Wi-Fi): Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA

Sieć bezprzewodowa 5 GHz (Wi-Fi): Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.